

EN To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

DE Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

FR Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

NL Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

DA Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

FI Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osastoissa www.philips.com/welcome. Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

NO Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet.

SV Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschüren och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.

IT Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

ES Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome. Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

PT Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

RU Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.philips.com/welcome. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

TR Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydedin. Çihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

KK Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

PL Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

CS Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

EL Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

BG За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

HR Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Prije uporabe aparata pažljivo pročitate zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

ET Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome. Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

HU A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

LT Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

LV Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

SL Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelke registrirajte na www.philips.com/welcome. Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priručnik.

RO Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-ți produsul la www.philips.com/welcome. Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

SK Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.

SR Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Pre korišćenja aparata pažljivo pročitaite brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

UK Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача.

KO 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

TH เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome ก่อนที่คุณจะเริ่มใช้งานทางทานและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนที่คุณจะได้ออกไปใช้เครื่อง

SC 为了充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息页面和本用户手册。

TC 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.philips.com/welcome 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

MS Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome. Baca nialah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.

VI Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị.

IN Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome. Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.

AR لاستفادتك بالكامل من الدعم الذي نقدمه، فيليبس، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome. اقرأ التعليمات المهمة المفصلة وتعليمات الاستخدام هذه بعناية قبل استخدام جهازك.

FA برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت کنید. بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

www.philips.com/support

www.philips.com/support

www.philips.com/support

Fabric	MAX LINEN	ECO
Linen	MAX LINEN	ECO
Cotton	COTTON	ECO
Silk	SILK	ECO
Synthetic	SYNTHETICS	ECO

www.philips.com/support

	Fabric	Linen	Cotton	Silk	Synthetic
DE	Stoff	Leinen	Baumwolle	Seide	Kunststoff
FR	Tissu	Lin	Coton	Soie	Synthétique
NL	Textiel	Linnen	Katoen	Zijde	Kunststof
DA	Stof	Linned	Bomuld	Silke	Kunststof
FI	Kangas	Pellava	Puuvilla	Silkki	Tekokuitu
NO	Stofftype	Lin	Bomull	Silke	Syntetiske stoffer
SV	Material	Linne	Bomull	Siden	Syntet
IT	Tessuto	Lino	Cotone	Seta	Sintetico
ES	Tejido	Lino	Algodón	Seda	Sintético
PT	Tecido	Linho	Algodão	Seda	Sintético
RU	Ткань	Лен	Хлопок	Шелк	Синтетика
TR	Kumaş	Keten	Pamuklu	İpek	Sentetik
KK	Мата	Зығыр	Мақта	Жібек	Синтетика
PL	Tkanina	Len	Bawełna	Jedwab	Tkanina syntetyczna
CS	Textilie	Len	Bavlna	Hedvábí	Syntetická textilie
EL	Υφασμά	Λινά	Βαμβάκ	Μετάξι	Συνθετικό
BG	Тъкани	Лен	Памук	Коприна	Синтетика
HR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
ET	Kangas	Linane	Puuvilane	Siid	Süntetiline
HU	Textil	Vászon	Pamut	Selyem	Műanyag
LT	Medžiaga	Linas	Medvilnė	Šilkas	Sintetika
LV	Audums	Lins	Kokvilna	Zīds	Sintētika
SL	Tkanina	Posteljina	Bombač	Svila	Sintetika
RO	Material	In	Bumbac	Mătase	Sintetic
SK	Látka	Lan	Bavlna	Hodváb	Syntetická látka
SR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
UK	Тканина	Льон	Бавовна	Шовк	Синтетика
KO	패브릭	마	면	실크	합성 섬유
TH	เนื้อผ้า	ลินิน	ผ้าฝ้าย	ผ้าไหม	ใยสังเคราะห์
SC	织物	麻	棉	丝绸	合成材料
TC	纖維	麻質	棉質	絲質	合成纖維
MS	Fabrik	Linen	Kain kapas	Sutera	Sintetik
VI	Vải	Lanh	Cotton	Tơ lụa	Tổng hợp
ID	Kain	Linen	Katun	Sutera	Sintetis
AR	القماش	كتان	قطن	حرير	صناعي
FA	پارچه	نخی	کتان	ابریشمی	الیاف مصنوعی

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/support)

RU

Паровой утюг
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеява, д.13, тел. +7 495 961-1111.
Для бытовых нужд
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I
Сделано в Индонезии

Сводная таблица параметров моделей:

Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC4532, GC4533, GC4535, GC4537, GC4541	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC4555	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	да
GC4542, GC4543	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

KK

By ürü
Etiketör: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Рейтер және Көлемші: Одақ территориясында импорттаушы: ФИЛИПС ЖШҚ, Ресей Федерациясы,
123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Электр тогымен қауіптендіруден қорғау классы: Класс I
Индонезияда жасалған

Жынықты кесте параметрлерінің модельдер:

Модель	Электр параметрлері	Автоматты түрде өшу
GC4532, GC4533, GC4535, GC4537, GC4541	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Жоқ
GC4555	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	иә
GC4542, GC4543	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Жоқ
GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	иә

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa

ERC

제조번호 부여기준: 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우: 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우: 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우: 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우: 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공정의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 001 13192

MIX Paper
FSC® C041288

- Kad gludeklis i pieslēgts strāvai vai atdzīest, novietojiet to un tā elektrības vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni vecumā līdz 8 gadiem.
- Vienmēr novietojiet staciju (bezuđu gludeklīm) un izmantojiet gludekli uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.

- Ierīce ir jāizmanto un jānovietu uz līdzenas, stabilas un siltumizturīgas virsmas. Ja novietojat gludekli vertikāli vai uz stātvāka, pārīcīnieties, ka virsma, uz kuras gludeklis novietots, ir stabila.
- Nelietuviet vadam saskarties ar gludeklā karstu darba virsmu.
- (Bezuđu gludeklīm) Negludiniet, ja gludeklīm ir pietīrstīrāja pamatne. Citādi barošanas vads tiks sabojāts. Tvaika gludeklis ir paredzēts tikai gludināšanai bez vada.

- Bridinājums. Gludeklēm ar Quick Calc Release funkciju**
- Neatveriet un neizņemiet Quick Calc Release kolektoru no ierīces līetošanas laikā.
- Nelietojiet ierīcei citus kolektorus, izņemot Quick Calc Release kolektoru, kurš ir piegādāts kopā ar ierīci.
- Neieplūdiet ūdeni Quick Calc Release kanālā atpakaļ.

- Nelietciet Quick Calc Release atverē pirkstus vai smailus priekšmetus.

- UZMANĪBU: karsta virsma (1.att.)**
- Līetošanas laikā virsma var kļūt karstas (gludeklēm ar karstuma simbolu uz ierīces).

- Pievienojiet ierīci tikai izemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Regulān pārbaudiet, vai elektrības vadam nav kādas bojājumi.
- Pilnībā atīriniet elektrības vadu, pirms ievietojat kontaktādkāsu sienas kontaktlīzdā.
- Gludeklā gludināšanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.

- Regulān atkākojiet gludekli saskaņā ar līetošanas rokasgrāmatas nodati. Tīrīšana un apkope* sniegtām norādījumiem.
- Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, iepildītu vai iztukšojot ūdens tvertni un arī pavisam īsu brīdi atstājot gludekli bez uzraudzības, noregulējiet tvaika padeves vadības slēdzi stāvīkai "bez tvaika", novietojiet gludekli vertikāli stāvīkai un izvelciet elektrības kontaktādkāsu no sienas kontaktlīzdās.
- Nelietēj ūdens tvertnē smaržas, etiki, cieti, katkāmēns atīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrums vai citas ķīmiskas vielas.
- Kontaktādkāsu drīkst pievienot tikai kontaktlīzdai, caurām pašām tehniskajiem parametriem kā kontaktādkāsu.
- Kad darbojas, iepildīšanas atverē nedrīkst būt atvērta.

Elektronmagņētiskie lauki (EML)

Ši Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektronmagņētisko lauku iedarbību.

Pārliecinātība

- Šis simbols (2.att.) nozīmē, ka produktu nedrīkst izmantot ar parastiem sadzīvokļa ierīcēm (2012/79/EU).
- Ievietojiet šādā veidā spēkā esošos šķidrumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu uzturēšanu. Pārbaudiet uzturēšanas instrukcijas katrā ierīcē un katrā ierīcju veidsū.

Garantija un atbildība

Jūs garantējat, ka izmantojat šo ierīci, apstrādājot, apvienojot vai izmantojot šo ierīci kopā ar citiem ierīcēm.

POLSKI

Wprowadzenie

Głównelemy zakupić i włączyć w gniecie użytkownikom produktów Philipsi Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. W przypadku zastosowań komercyjnych, niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z instrukcjami producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ne korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź samo urządzenie mają widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli urządzenie działa w sposób odbiegający od normy, zostało upuszczone bądź przeciekła.
- Nie zanurzaj w wodzie żelazka ani podstawy (w przypadku żelazka bezprzewodowego).
- Ze względów bezpieczeństwa wymiáne uszkodzonego przewodu sieciowego zlec firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdyż jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Zawsze wycmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego przed napełnieniem zbiorniczka wody. Przed napełnieniem zbiorniczka wody żelazka bezprzewodowego należy je zdjąć z podstawy.
- Żelazko bezprzewodowe może być używane wyłącznie z podstawą.
- Urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8. rok życia, pod warunkiem, że rodzic nadzoru jest obecny z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadający wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Starsze dzieci, które ukończyły 8. rok życia, mogą z pomocą rodziców korzystać z funkcji Calc-Clean wyłącznie pod nadzorem.
- Włączane lub stygnące żelazko oraz jego przewód sieciowy należy umieścić poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- W przypadku żelazka bezprzewodowego używaj zawsze podstawy i prasuj na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie należy stawiąć i używać go na płaskiej, stabilnej, żaroodpornej powierzchni.
- W przypadku ustawiania żelazka w pozycji pionowej lub umieszczenia na podstawie upewnij się, że wierzchołek jest stabilna.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopą żelazka.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego nie prasuj z podstawą przymocowaną do żelazka. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego. Żelazko parowe jest przeznaczone wyłącznie do prasowania bezprzewodowego.

Ostrzeżenie: dotyczy modeli żelazek z funkcją Quick Calc Release

- Nie otwieraj zbiornika funkcji Quick Calc Release ani nie wycmij go z urządzenia podczas użytkowania.
- Nie używaj z urządzeniem innych zbiorników niż zbiornik Quick Calc Release dołączony do zestawu.
- Nie wlewaj wody do kanałka otworu Quick Calc Release.
- Nie wkładaj do otworu Quick Calc Release palców ani ostrych przedmiotów.
- UWAGA: gorąca powierzchnia (rys. 1)**
- Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania (dotyczy żelazek oznaczonych symbolem ostrzegającym przed wysoką temperaturą).

Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uzziemionego gniazdka elektrycznego.

- Regulaminie sprawdźaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Przed umieszczeniem wtyczki w gniazdku elektrycznym całkowicie rozwiń przewód.
- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.

- Regulaminie usuwaj kamień z żelazka zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja” w instrukcji obsługi.
- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „prasowanie na sucho”, ustaw żelazko w pozycji pionowej i wycmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiornika wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- Nie wlewaj do zbiornika wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.
- Wtyczkę podłączaj wyłącznie do gniazdka o takich samych parametrach technicznych jak wtyczka.
- Otwór wlewowy nie może być otwarty podczas pracy.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie i jego przewody emitują słabe promieniowanie elektromagnetyczne.

Recycling

Acet simbole (Fig. 2) označuju, da proizvod ne sme biti upotrebljavati zajedno s drugim električnim opremom (2012/79/EU).

Nelietuviet vadam saskarties ar gludeklā karstu darba virsmu.

Owarcenie pomocy technicznej

Jeżeli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența tehnică a Philips, înregistrați produsul la www.philips.com/welcome.

Important!

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Acest aparat electrocasnic a fost conceput numai pentru uz casnic. Producătorul nu-și asumă nicio obligație, iar garanția nu se va aplica în caz de utilizare în scop comercial, utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor.

Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
- Avertisment**
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă aparatul funcționează neobișnuit în orice mod sau dacă ai scăpat aparatul pe jos ori acesta prezintă scurgeri.
- Nu scufunda fierul de călcat sau baza acestuia (pentru fierul de călcat fără fir) în apă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips sau un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupraveheat în timp ce este conectat la priză.
- Scoteați întotdeauna aparatul din priză înainte de a umple rezervoarul de apă. Pentru utilizarea fără fir, fierul de călcat trebuie îndepărtat de pe bază înainte de a umple rezervoarul de apă.
- Fierul de călcat fără fir trebuie utilizat cu baza furnizată.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Capitolul mai mare, cu vârsta de minimum 8 ani le este permis să curețe aparatul și să efectueze procedură de detartrare numai sub supraveghere.
- Nu lăsați fierul de călcat și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani atunci când este pornit sau se răcește.
- Întotdeauna așezați baza (pentru fierul de călcat fără fir) și utilizeazăz fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plată și orizontală.
- Aparatul trebuie utilizat și așezat pe o suprafață plată, stabilă și termorezistentă. Când așezi fierul de călcat în poziție verticală sau pe suportul său, asigură-te că suprafața pe care îl așezi este stabilă.
- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când acesta este încăncă.
- (Pentru fierul de călcat fără fir) Nu călca cu baza atașată de fierul de călcat. În caz contrar, cablul de alimentare se va deteriora ușor.
- Fierul de călcat cu abur este conceput exclusiv pentru călcarea fără fir.

- Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Capitolul mai mare, cu vârsta de minimum 8 ani le este permis să curețe aparatul și să efectueze procedură de detartrare numai sub supraveghere.
- Nu lăsați fierul de călcat și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani atunci când este pornit sau se răcește.
- Întotdeauna așezați baza (pentru fierul de călcat fără fir) și utilizeazăz fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plată și orizontală.
- Aparatul trebuie utilizat și așezat pe o suprafață plată, stabilă și termorezistentă. Când așezi fierul de călcat în poziție verticală sau pe suportul său, asigură-te că suprafața pe care îl așezi este stabilă.
- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când acesta este încăncă.
- (Pentru fierul de călcat fără fir) Nu călca cu baza atașată de fierul de călcat. În caz contrar, cablul de alimentare se va deteriora ușor.
- Fierul de călcat cu abur este conceput exclusiv pentru călcarea fără fir.

Avertisment: pentru modelele de fiare de călcat cu detartrare rapidă

- Nu deschide și nu scoate recipientul pentru detartrare rapidă din aparat în timpul utilizării.
- Nu utilizați recipientele de pe aparat decât recipientul pentru detartrare rapidă care a fost furnizat împreună cu aparatul.
- Nu turna apă în canalul ofiциului pentru detartrare rapidă.
- Nu introduce degetele sau obiecte ascuțite în ofiциul pentru detartrare rapidă.
- ATENȚIE: Suprafață fierbinte (Fig. 1)**
- Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării (pentru fiarele de călcat cu simbolul „fierbinte” marcat pe aparat).
- Atenție**
- Conectaază aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Verifică cablul rețelului, pentru a te asigura că nu este deteriorat.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în priză.
- Talpa fierului de călcat se incinge foarte tare și poate cauza arsurii la atingere.
- Detartrajul regulat fierul de călcat, conform instrucțiunilor din capitolul „Curățarea și întreținerea” din manualul de utilizare.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când impletai sau golii rezervoarul de apă sau chiar când faci o scurtă pauză: setați butonul de control al aburului la poziția „călcare uscată”, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervoarul de apă.
- Ștecherul trebuie conectat doar la o priză cu aceleași caracteristici tehnice.
- Ofiциul de umplere nu trebuie deschis în timpul funcționării.
- Сămpuri electromagnetice (EMF)**
- Acest aparat electric emite un slab câmp electromagnetic și poate emite un câmp electromagnetic slab.
- Recycling**
- Acet simbole (Fig. 2) označuju, da proizvod ne sme biti upotrebljavati zajedno s drugim električnim opremom (2012/79/EU).
- Nelietuviet vadam saskarties ar gludeklā karstu darba virsmu. Pārbaudiet uzturēšanas instrukcijas katrā ierīcē un katrā ierīcju veidsū.
- Garancja i podpora**
- Jeżeli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support.
- РУССКИЙ**

Важное

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.

- Не используйте рецепты de pe aparat decât recipientul pentru detartrare rapidă care a fost furnizat împreună cu aparatul.
- Nu turna apă în canalul ofiциului pentru detartrare rapidă.
- Nu introduce degetele sau obiecte ascuțite în ofiциul pentru detartrare rapidă.

ATENȚIE: Suprafață fierbinte (Fig. 1)

Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării (pentru fiarele de călcat cu simbolul „fierbinte” marcat pe aparat).

Atenție

- Conectaază aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Verifică cablul rețelului, pentru a te asigura că nu este deteriorat.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în priză.
- Talpa fierului de călcat se incinge foarte tare și poate cauza arsurii la atingere.
- Detartrajul regulat fierul de călcat, conform instrucțiunilor din capitolul „Curățarea și întreținerea” din manualul de utilizare.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când impletai sau golii rezervoarul de apă sau chiar când faci o scurtă pauză: setați butonul de control al aburului la poziția „călcare uscată”, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervoarul de apă.
- Ștecherul trebuie conectat doar la o priză cu aceleași caracteristici tehnice.
- Ofiциul de umplere nu trebuie deschis în timpul funcționării.
- Сămpuri electromagnetice (EMF)**
- Acest aparat electric emite un slab câmp electromagnetic și poate emite un câmp electromagnetic slab.
- Recycling**
- Acet simbole (Fig. 2) označuju, da proizvod ne sme biti upotrebljavati zajedno s drugim električnim opremom (2012/79/EU).
- Nelietuviet vadam saskarties ar gludeklā karstu darba virsmu. Pārbaudiet uzturēšanas instrukcijas katrā ierīcē un katrā ierīcju veidsū.
- Garancja i podpora**
- Jeżeli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support.
- СЛОВЕНSKY**

Важно

- Podključajte napravo samo na zažemljeno vtičnico.
- Preverite stanje napajalnega kabla pred uporabo. Preverite, ali je napajalni kabel popolnoma razvijten in ali je napajalna vtičnica popolnoma razvijtena.
- Garancija in podpora**
- Če potrebujete informacije ali pomoč, obiščite www.philips.com/support. Če želite več informacij, obiščite www.philips.com/support.
- СЛОВЕНSKY**

Важное

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.

- Не используйте рецепты de pe aparat decât recipientul pentru detartrare rapidă care a fost furnizat împreună cu aparatul.
- Nu turna apă în canalul ofiциului pentru detartrare rapidă.
- Nu introduce degetele sau obiecte ascuțite în ofiциul pentru detartrare rapidă.

Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохратите его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или использование в условиях повышенной влажности, могут повлиять на работоспособность прибора. Производитель не несет ответственности и не отменяет действие гарантии.

Опасности

- Запрещается погружать прибор в воду.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если вывика, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор горячий, он не работает должным образом или протекает.
- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей перед наполнением резервуара необходимо снять утюг с подставки.
- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.
- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- (Для беспроводных утюгов) перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

Предупреждение (для утюгов с функцией быстрой очистки от накипи)

- Не открывайте комектор системы быстрой очистки от накипи и не извлекайте его из прибора во время использования.
- Используйте только комектор системы быстрой очистки от накипи, входящий в комплектацию прибора.
- Не навивайте втулку через канал отверстия для быстрой очистки от накипи.
- Не опускайте руки и застегнутые предметы в отверстие для быстрой очистки от накипи.
- ОСТОРОЖНО! Горячая поверхность (рис. 1)**
- Во время использования поверхности нагреваются (применямо к утюгам с обозначением "горячо").
- Внимание!**
- Подключайте прибор только к заземненной розетке.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.

- Помощно разматывайте сетевой шнур перед тем, как вставить вилку в розетку электросети.
- Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- Регулярно очищайте утюг от накипи в соответствии с рекомендациями, приведенными в главе "Очистка и уход" инструкции по эксплуатации.
- По окончании глажения, во время очистки утюга, при наполнении или опустошении резервуара для воды, а также в случае если утюг даже на короткое время оставлен без присмотра, установите парорегулятор в положение закрытое без пара, поставьте утюг вертикально и отключите его от электросети.
- Не добавляйте в резервуар для воды дуахи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на приборе.
- Во время работы прибора отверстие для наливвания воды должно быть закрыто.

Электромгнетные поля (EMF)

Этот прибор излучает слабое электромагнитное поле и может излучать слабое электромагнитное поле.

Recycling

Acet simbole (obr. 2) označuju, da tento proizvod ne sme biti uporabljen skupaj s drugim električnim opremom (2012/79/EU).

Problemas de saúde provocados pelo uso de qualquer produto que contenha produtos químicos e eletrônicos devem ser evitados. Não use produtos químicos para limpeza nem produtos de limpeza para eletrônicos em qualquer parte do aparelho.

Zbirka odpadov

Ako potrebujete informacije ali pomoč, obiščite www.philips.com/support ali si ogledajte informacije v priloženi brošuri o recikliranju odpadkov.

СЛОВЕНSKINA

Важно

- Postavite napravo za napajanje iz dobroščitane vtičnice Philips. Če želite popolnoma izkoristiti vse funkcije tega Philips izdelka, registrirajte napravo na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Важное

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.

- Проверяйте состояние питающего кабеля перед использованием прибора. Проверьте, полностью ли размотан питающий кабель, и проверьте, полностью ли вставлен вилка в розетку электросети.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali pomoč, obiščite www.philips.com/support. Če želite več informacij, obiščite www.philips.com/support.

СЛОВЕНSKY

Важно

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.

Додаток до документації

Перед використанням приладдя слід ретельно прочитайте цей довідник інформації та уштовхуйте її в іх на нескоротливе зручність. Тото заріадження є урчене іба на домашнє поуживання. Виробча несенє жiadну зодповедност за поруху способенє комерційного або несправного поуживання, рипадне неододрання покынов а на такето поруху са невтажтво заріака.

Небезпеçенство

- Заріадження нїкды непорагаєт до воды.

Варованє

- Пред рипоєннєм заріадження сконтролюєтє, чи са напїятє введене на заріаденє згодунє с напїятєм в сїтї.
- Заріадження непоуживаєтє, ак сї застрїчка, сїетовї кїбелї або само рїтє заріаденє вїдїтленє пошкодженє або ак заріаденє фунгїє неуживаєтє, спадло, рипаднє в нею унїка вода.
- Желїчка аї подставка (прї безшнуровїх желїчках) нїкды непорагаєт до воды.
- Пошкодєнє сїетовї кїбелї сме вїменїт їдїне персоналї сполученї Philips, персоналї сервісноєго стредїа авторїзованєго сполученїа Philips або особа с подобноу квалїфікаціоу, абы неодошло к небезпечнєї сїтуаці.

Опозорїєтє

- Покїлїтє заріаденє рипоєнїєтє к сїтї, несмієтє хо нїкды нечаєт без дозору.

- Пред пїлнїєм зарїаденїа на воду вїдїтє одпоєтє зарїаденє хої одєлїє жєззєвкї. В рїпадє безшнуровї желїчку мусїтї бїтї пред пїлнїєм зарїаденїа на воду желїчка зложєнā з подставка.

- Безшнуровā желїчка мусїтї поуживанā лєн с додачнєм подставком.
- Тото заріаденє можє поуживатї детї старїє ако 8 років а особы, котї маюь обмеженє телєсно, змьслєво або душевнє schopностї аїа не маюь достаток сїкусеностї а знанїотє, покїлї сї под дозором або їм мусїтї вьєтнєтє безпечнє поуживанє тоhto заріаденїа а за предпокїдлā, жє розумнє прїстїупнїє рїзїка.
- Недоводїтє, абы са зо заріаденїем лїтї детї. Старїє детї во векї 8 а вїац років смї чїстїт заріаденє а одстрашуватї воднї камєнї з подставка.
- Безшнуровā желїчка мусїтї поуживанā лєн с додачнєм подставком.
- Тото заріаденє можє поуживатї детї старїє ако 8 років а особы, котї маюь обмеженє телєсно, змьслєво або душевнє schopностї аїа не маюь достаток сїкусеностї а знанїотє, покїлї сї под дозором або їм мусїтї вьєтнєтє безпечнє поуживанє тоhto заріаденїа а за предпокїдлā, жє розумнє прїстїупнїє рїзїка.
- Недоводїтє, абы са заріаденїем лїтї детї. Старїє детї во векї 8 а вїац років смї чїстїт заріаденє а одстрашуватї воднї камєнї з подставка.
- Безшнуровā желїчка мусїтї поуживанā лєн с додачнєм подставком.
- Тото заріаденє можє поуживатї детї старїє ако 8 років а особы, котї маюь обмеженє телєсно, змьслєво або душевнє schopностї аїа не маюь достаток сїкусеностї а знанїотє, покїлї сї под дозором або їм мусїтї вьєтнєтє безпечнє поуживанє тоhto заріаденїа а за предпокїдлā, жє розумнє прїстїупнїє рїзїка.

- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара

ENGLISH
<div> <div>Introduction</div> <div> <p> Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the services that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.</p> </div> </div>
<div> <div>Important</div> <div> <p>Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.</p> <p>This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.</p> <p>Danger</p> <ul style="list-style-type: none">Never immerse the appliance in water. <p>Warning</p> <ul style="list-style-type: none">Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks. Do not immerse the iron or (for cordless iron) base in water. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, or a service centre, authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir. For cordless, the iron must be removed from the base before you fill the water reservoir. Cordless iron must only be used with the base provided. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Older children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision. Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down. Always place the base (for cordless iron) and use the iron on a stable, level and horizontal surface. The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable. Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron. (For cordless iron) Do not do ironing with the base attached to the iron. Otherwise, the supply cord will easily get damaged. The steam iron is designed for cordless ironing only. <p>Warning: For iron models with Quick Calc Release</p> <ul style="list-style-type: none">Do not open and remove the Quick Calc Release collector from the appliance during use. Do not use other collectors on the appliance than the Quick Calc Release collector that has been supplied with the appliance. Do not fill water in the channel of the Quick Calc Release opening. Do not insert your finger and pointed objects into the Quick Calc Release opening. <p>CAUTION: Hot surface (Fig. 1)</p> <ul style="list-style-type: none">Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance). <p>Caution</p> <ul style="list-style-type: none">Only connect the appliance to an earthed wall socket. Check the mains cord regularly for possible damage. Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket. The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Descalce the iron regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance' in the user manual. When you have finished ironing when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to the 'dry ironing' position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket. Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank. The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug. The filling hole must not be open during operation. </div> </div>
<div> <div>Electromagnetic fields (EMF)</div> <div> <p>This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.</p> </div> </div>
<div> <div>Recycling</div> <div> <p>This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).</p> <ul style="list-style-type: none">Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health. </div> </div>
<div> <div>Guarantee and support</div> <div> <p>If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.</p> </div> </div>

БЪЛГАРСКИ

Подкрепете за вашата мечта и добре дошли във Philips! За да се възползвате цялостно от всички услуги Philips, регистрирайте продукта си на адрес: www.philips.com/welcome.

Важно

- Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.
- Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При професионална употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна.
- Опасност**
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Предупреждение**
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото възраст

- Дети до 8 лет věku а osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševnými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností а znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny о bezpečném používání přístroje а že chárou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolvejте, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti ve věku od 8 лет mohou přístroj čistit nebo provádět postup funkce Calc-Clean výhradně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladné, uchovávejte žehličku а napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 лет.
- Základnu (u bezdrátových žehliček) а žehličku umístěte vždy na stabilní а rovný horizontální povrch.
- Přístroj musí být používán nebo položen na plochem, stabilním, záruzdnomém povrchu. Když žehličku stavíte na výšku nebo do stojanu, ujistěte se, že je daný povrch stabilní.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehličkou plochou.
- (Pro bezdrátovou žehličku) Nežehlejte se základnou připojenou k žehličce. Napájecí kabel se tak může snadno poškodit. Napáňovací žehlička je navržena pouze pro bezdrátovou žehliči.
- Varování: Pro modely žehliček s funkcí rychlého uvolnění vodního kamene**
- Neotevírejte а nevyjmějte během používání zásobník funkce rychlého uvolnění kamene z přístroje.
- V přístroji nepoužívejte jiný než dodaný sběrač funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- Nečlňte vodu do kanálku otvoru funkce rychlého odstránění vodního kamene.
- Nestříkejte prsty а ostré předměty do otvoru funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- POZOR: Horký povrch (obr. 1)**
- Povrch jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké“).

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

ВНИМАНИЕ: Горячая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

- Не допускайте захранващ кабел да се допира до горещата гледнаша повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващ кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабели.
- Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа**
- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Горяща повърхност (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

- Не допускайте захранващ кабел да се допира до горещата гледнаша повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващ кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабели.
- Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа**
- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

- Не допускайте захранващ кабел да се допира до горещата гледнаша повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващ кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабели.
- Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа**
- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

- Не допускайте захранващ кабел да се допира до горещата гледнаша повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващ кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабели.
- Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа**
- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При професионална употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна.

Опасност
Никога не потапяйте уреда във вода.

- Предупреждение**
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото възраст

- Дети до 8 лет věku а osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševnými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností а znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny о bezpečném používání přístroje а že chárou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolvejте, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti ve věku od 8 лет mohou přístroj čistit nebo provádět postup funkce Calc-Clean výhradně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladné, uchovávejte žehličku а napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 лет.
- Základnu (u bezdrátových žehliček) а žehličku umístěte vždy na stabilní а rovný horizontální povrch.
- Přístroj musí být používán nebo položen na plochem, stabilním, záruzdnomém povrchu. Když žehličku stavíte na výšku nebo do stojanu, ujistěte se, že je daný povrch stabilní.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehličkou plochou.
- (Pro bezdrátovou žehličku) Nežehlejte se základnou připojenou k žehličce. Napájecí kabel se tak může snadno poškodit. Napáňovací žehlička je navržena pouze pro bezdrátovou žehliči.
- Varování: Pro modely žehliček s funkcí rychlého uvolnění vodního kamene**
- Neotevírejte а nevyjmějte během používání zásobník funkce rychlého uvolnění kamene z přístroje.
- V přístroji nepoužívejte jiný než dodaný sběrač funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- Nečlňte vodu do kanálku otvoru funkce rychlého odstránění vodního kamene.
- Nestříkejte prsty а ostré předměty do otvoru funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- POZOR: Horký povrch (obr. 1)**
- Povrch jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké“).

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

ВНИМАНИЕ: Горячая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

- Не допускайте захранващ кабел да се допира до горещата гледнаша повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващ кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабели.
- Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа**
- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При професионална употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна.

Опасност
Никога не потапяйте уреда във вода.

- Предупреждение**
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото възраст

- Дети до 8 лет věku а osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševnými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností а znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny о bezpečném používání přístroje а že chárou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolvejте, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti ve věku od 8 лет mohou přístroj čistit nebo provádět postup funkce Calc-Clean výhradně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladné, uchovávejte žehličku а napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 лет.
- Základnu (u bezdrátových žehliček) а žehličku umístěte vždy na stabilní а rovný horizontální povrch.
- Přístroj musí být používán nebo položen na plochem, stabilním, záruzdnomém povrchu. Když žehličku stavíte na výšku nebo do stojanu, ujistěte se, že je daný povrch stabilní.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehličkou plochou.
- (Pro bezdrátovou žehličku) Nežehlejte se základnou připojenou k žehličce. Napájecí kabel se tak může snadno poškodit. Napáňovací žehlička je navržena pouze pro bezdrátovou žehliči.
- Varování: Pro modely žehliček s funkcí rychlého uvolnění vodního kamene**
- Neotevírejte а nevyjmějte během používání zásobník funkce rychlého uvolnění kamene z přístroje.
- V přístroji nepoužívejte jiný než dodaný sběrač funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- Nečlňte vodu do kanálku otvoru funkce rychlého odstránění vodního kamene.
- Nestříkejte prsty а ostré předměty do otvoru funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- POZOR: Horký povrch (obr. 1)**
- Povrch jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké“).

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

ВНИМАНИЕ: Горячая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При професионална употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна.

Опасност
Никога не потапяйте уреда във вода.

- Предупреждение**
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото възраст

- Дети до 8 лет věku а osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševnými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností а znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny о bezpečném používání přístroje а že chárou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolvejте, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti ve věku od 8 лет mohou přístroj čistit nebo provádět postup funkce Calc-Clean výhradně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladné, uchovávejte žehličku а napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 лет.
- Základnu (u bezdrátových žehliček) а žehličku umístěte vždy na stabilní а rovný horizontální povrch.
- Přístroj musí být používán nebo položen na plochem, stabilním, záruzdnomém povrchu. Když žehličku stavíte na výšku nebo do stojanu, ujistěte se, že je daný povrch stabilní.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehličkou plochou.
- (Pro bezdrátovou žehličku) Nežehlejte se základnou připojenou k žehličce. Napájecí kabel se tak může snadno poškodit. Napáňovací žehlička je navržena pouze pro bezdrátovou žehliči.
- Varování: Pro modely žehliček s funkcí rychlého uvolnění vodního kamene**
- Neotevírejte а nevyjmějte během používání zásobník funkce rychlého uvolnění kamene z přístroje.
- V přístroji nepoužívejte jiný než dodaný sběrač funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- Nečlňte vodu do kanálku otvoru funkce rychlého odstránění vodního kamene.
- Nestříkejte prsty а ostré předměty do otvoru funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- POZOR: Horký povrch (obr. 1)**
- Povrch jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké“).

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

Upozornění
Přístroj nepoujívejte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
Neodotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění“.

ВНИМАНИЕ: Горячая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхностите се нагорещават по време на работа (за ютия, върху които е поставен символът „горещо“).

ВНИМАНИЕ: Горящая поверхность (Фиг. 1)
Поверхност